Delivery note

(1) Recipient — Customer number 116034

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

(2) Notice of receipt

(3) Delivery note
80305768

(4) Shipping date
Sep 14, 2023

(5) Sender — Supplier number 91005190

DT Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG
Straße der Dichtungstechnik 2
94559 Niederwinkling

(6) Freight		(7) Receipt			
Paid	Unpaid	Wagon		Forward.	
		Cargo		Foreign vehicle	
		Express			
		Post		Own vehicle	

Invoice

(8) Pick-Up-Sheet 18034 8984

(9) Date 5012 8 3 8172

(10) Your reference	(11) Order number / Date	(15) Supplementary data	(12) Our reference	(13) Extension	(14) Order confirmation
430	550004486101		Mark Schieweck	488	30007580

(19) Shipping type	Paid	Unpaid	(21) Packaging type	(22) Shipping mark	(23) Total Weight (KG) Gross	(24) Net
Schnellfracht Expr. S		x	see below	Packbahn 6	139.17	63.49

(25) Invoice address
Magna PT S.p.A. , 70026 Modugno (Bari)

(26) Unloading location
14249

(27) Item	(28) Material number	(29) Description (21) Packaging details	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Remarks 334830
10	40000912 9009087561	O-Ring OX39 Gleit-IG ISO2768mH wird nur b. Metallt.angewendet & deshalb nicht berücksichtigt Cust.drawing no.: 9009087561 Cust.drawing index: E Process number: 47948 Batch 74089 - 7.507 PC Date of manufacture: Sep 14, 2023 Batch 73131 - 250 PC Date of manufacture: Sep 13, 2023	7.757	PC	
900065	61000024 TBA-520880	4315MagnaModugno 31 x 250 PC 1 x 7 PC	32	PC	
900066	61000312 TBA-501568	Palette800x600mmMagnaModugno	2	PC	
900067	61000039 TBA-520922	Abdeckplatte800x600MagnaModugn	2	PC	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 7757
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2 (4757 + 3000
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 15/09/23
Firma

	(42) Remarks	(43) Quantity check	(44) Quality Inspection	(45) Recipient	(46) Invoice verification
Date					
Name					

Delivery note	80305768	Shipping date	Sep 14, 2023	

(27) Item	(28) Material number	(29) Description (21) Packaging details	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Remarks

	(42) Remarks	(43) Quantity check	(44) Quality inspection	(45) Recipient	(46) Invoice verification
Date					
Name					

1) Absender

2) Lieferantennummer 91005190

DT Wallstabe & Schneider
Straße der Dichtungstechnik 2
94559 Niederwinkling

5) Beladestelle 1010 DTWS

8) Sendungsnummer 49913

11) Auftraggeber

12) Kundennummer 116034

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALIEN

3) Speditionsauftragsnummer

4) Nummer des Versenders beim Spediteur

Speditionsauftrag

6) Datum 14.09.2023

7) Relationsnummer

9) Versandspediteur

10) Spediteurnummer 183291

Schnellfracht Expr. Solutions GmbH
Gewerbering 4-6
93086 Wörth a d Donau

Telefon +49 8133 - 44...

Fax

13) Bordero-Ladeliste

14) Warenempfänger

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALIEN

15) Versandvermerk für den Versandspediteur

16) Eintrefftermin 15.09.2023

17) Eintreffzeit

18) Zeichen und Nummer Packstück-Identifikation	19) Anzahl	20) Packstück	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel-Gewicht (KG)	24) Brutto-Gewicht (KG)
80305768	2	Palette800x600mmMagn LBH 800/600/1.000 MM		Dichtungen	27,68	139,16
Summe:	2	Rauminhalt / Lademeter		Summen:	27,68	139,16

Gefährliche Güter - Einteilung

Gefährliche Güter - Etikett

30) Frankatur
CPT Bestimmungsort

31) Warenwert für Transportversicherung
4.027,43 EUR

32) Versender-Nachnahme

33) Anlagen

34) Auftragsnummer

35) Kontierung

36) Transportmittel

37) LKW-Code

38) Versandart LKW

39) Abrechnungsschlüssel

40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:
Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten

Firmenstempel / Unterschrift

41) Empfangsbestätigung des Fahrers:
Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Datum Uhrzeit Unterschrift

42) Die Sendung enthält davon Austausch

Euro-Flach-Pal (FP) Euro-Flach-Pal (EP)
Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)

46) Für Spediteur

Warenempfänger

43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp) in ihrer jeweils neuesten Fassung

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)
13 SET 2023
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Lieferantennummer

Sendungsnummer

VDA-Empfehlung 4922, Version 4, Juni 2010

2

Ref: 49913 ~~Ref: 8030~~

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL

CMR

Ce transport est soumis, nonobstant tout clause contraire a la Convention relative au contract de transport international de marchandises par route (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of goods by road (CMR)

1. Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address,country)
Expeditor (denumire, adresă, țară)
DICHTUNGSTECHNIK WALLSTABE/SCHNEIDER GMBH / CO. KG STRABEDER DICHTUNGSTECHNIK 2 D-94559 NIEDERWINKLING

2. Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
Destinatar (denumire, adresă,țară)
MAGNA VIA DEI CICLAMINI 4
I 40026 MODUGNO

3. Lieu prevu pour la livraison de la marchandise
Place of delivery of the goods
Locul de livrare a mărfii
Heure d'ouverture du depot / warehouse opening hours
Lieu / Place
Pays / Country
I 70026 MODUGNO

4. Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Place and, date of taking over the goods
Locul și data încărcării mărfii
Data
Heure d'arivee/ Time of arrival
Heure de depart / Time of departure
Lieu / Place
Pays / Country
D 94559 NIEDERWINKLING / 14.09.23

5. Documents annexes
Documents attached
Documente anexate

16. Transporteur (nom, address,pays), autres references
Carrier (name, address,country), other references
Operator de transport (denumire, adresă, țara), alte referințe
SWIFT EXPRESS SOLUTIONS S.R.L.
Str. CÂMPUL LINIȘTII, Nr. 5
ARAD - ROMÂNIA
ops@swexso.com
B 72 / SES
FAUR FLORIN

17. Transporteur successifs / Successive carriers / Operatori de transport succesivi
Nom / Name / Nume
Adresse / Address / Adresa
Pays / Country / Țara
recu et acceptation / receipt and Acceptance / Recepție și acceptare
Data
Signature

18. Reserves et observations du transporteur
Carrier's reservations and observations
Rezervele și observațiile operatorului de transport

6. Marques et numero Marks and Nos Marca și numărul	7. Nombre des colis Number of packages Număr de colete	8. Mode d'emballage Method of packing Modul de ambalare	9. Nature de la marchandise Nature of the goods Natura mărfurilor	10. No statistique Statistical number Număr statistic	11. Poids brut, kg Gross weight in kg Masa brută	12 Cubage (m³) Volume in (m³) Volum în (m³)
	2	PAL			140 kg	

Classe / Class / Clasa — Chiffre / Number / Numărul — Lettre / Letter / Litera (ADR*)

13. Instructions de l'expediteur
Sender's instructions
Instrucțiunile expeditorului

19. Conventions particulieres
Special agreements
Acorduri speciale

20. Apayer par To be paid by Plata prin	Expediteur Sender Expeditor	Monnaie Currency Monedă	Destinataire Consignee Destinatar
Prix de transport Carriage charges: Prețul transportului			
Reductions Deductions Reduceri			
Solde/ Balance/ Sold			
Supplements Supplem. charges Taxe suplimentare			
Frais accessoires Other charges: Alte taxe			
TOTAL			

14 Prescriptions d'affrachissement/ Instructions as to payment for carriage / Instrucțiuni de plată
☐ Franco / Cariage payed / Plata la expediere
☐ Non franco / Carriage forward / Plata la destinație

15. Remboursement/ Cash on delivery/ Suma de plată

21. Etablie a
Established in
Stabilit în
D NIEDERWINKLING
le
on
data
14.09.2023

22.
Wallstabe & Schneider
Dichtungstechnik Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG
Straße der Dichtungstechnik 2 · D-94559 Niederwinkling
Signature et timbre de l'expediteur
Signature and stamp of the sender
Semnătura și ștampila expeditorului

23.
SWIFT EXPRESS SOLUTIONS S.R.L.
Str. CÂMPUL LINIȘTII, Nr. 5
ARAD - ROMÂNIA
ops@swexso.com
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier
Semnătura și ștampila operatorului de transport

24. Marchandises recues à
Goods received at
Place
KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)
15 SET 2023
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Semnătura și ștampila destinatarului

Modèle BLII 2007

A remplir sous la responsabilitie de l'expediteur 1-15 Y compris et 19+21+22 Les parties encadrees de lignes grasses doivent etre remplies par le transporteur
To be completed on the sender's responsability including and The space framed with heavy lines must be filed in by carrier

En cas de marchandises dengereuses indiquer, outre la certification eventuelle, a la derniere ligne du cadre: le cifre et le cas echeant, la lettre.
In casew of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.